

Idiom/Phrase: TURN

turn หมายถึง เปลี่ยน เลี้ยว หรือ ย้อน เมื่อรวมกับคำอื่น ๆ เป็นสำนวนจะได้อีกหลายความหมายที่ต่างออกไป เช่น

- **Turn left/right** : (เลี้ยวซ้าย / เลี้ยวขวา)
Turn left at the crossroads when you reach it. (เลี้ยวซ้ายเมื่อถึงทางแยก)
- **Turn away** : (เบือนหน้า) away หมายถึง ในทิศทางอื่นหรือจากไป เมื่อรวมกับคำว่า turn จึงหมายถึง หันหน้า หรือ เบือนหน้า
I turned away when I meet him. (ฉันหันหน้าหนีเมื่อเจอเขา)
- **Turn down** : (ปฏิเสธ / ลด)
I offered him a job, but he turned it down. (ฉันเสนองานให้เขา แต่เขากลับปฏิเสธ)
I turned the sound down. (ฉันลดระดับเสียงลง) – มักใช้กับการลดเสียงหรืออุณหภูมิ
- **Turn back** : (ถอย ลด)
Let's turn back to the third lesson. (กลับไปบทที่สาม)
- **Turn over** :
หมายถึง หมุน คั่ว พลิก เช่น Turn over on your left side. (พลิกกลับทางด้านซ้ายของคุณ)
หมายถึง จำนวนพนักงานที่ลาออกจากองค์กร เทียบ Turnover เช่น High staff turnover left the program with too many young instructors. (จำนวนอาจารย์ที่ลาออกมากทำให้โปรแกรมมีอาจารย์อายุน้อยมากเกินไป)
หมายถึง มอบ โอน เช่น My parents decided to turn over their business to me. (พ่อแม่ของฉันตัดสินใจจะมอบธุรกิจให้กับฉัน)
- **Turn in** : (เข้านอน / ส่งงาน)
I turned in at 10 PM last night. (เมื่อคืน ฉันเข้านอนตอนสี่ทุ่ม) - เหมือน go to bed หรือ go to sleep
I have to turn my homework in before lunch. (ฉันต้องส่งการบ้านก่อนพักเที่ยง)
- **Turn on/off** : (เปิด / ปิด)
Could you please turn on the television for me? (ช่วยเปิดโทรทัศน์ให้หน่อยได้ไหมคะ?)
- **Turn out** : (เฉลย เผยให้เห็น) มักใช้สรุปสถานการณ์ ว่าสุดท้ายผลออกมาเป็นอย่างไร
It turned out well in the end. (สุดท้ายมันก็ออกมาดี)
แต่ถ้าเติมสรรพนามเข้าไปตรงกลางระหว่างคำว่า turn กับคำว่า out จะเปลี่ยนความหมายเป็น ไล่ออก
His boss has just turned him out. (เจ้านายของเขาเพิ่งจะไล่ออก)
- **Turn against** : (ศัตรู)
A friend today may turn against you tomorrow (วันนี้เป็นเพื่อน พรุ่งนี้อาจกลายเป็นศัตรู)

Idiom/Phrase (Part1)

- ☐ Break the ice (ทำให้ผู้คนคลาย)
Starting class with a joke or subjects students like will help to break the ice. (เริ่มต้นชั้นเรียนด้วยเรื่องตลกหรือสิ่งที่นักเรียนชอบ ช่วยทำให้บรรยากาศผ่อนคลายได้)
- ☐ A dime a dozen (ธรรมดา ปกติ)
I thought it was something special but it turns out they're a dime a dozen. (ฉันคิดว่ามันจะพิเศษ แต่กลายเป็นว่ามันธรรมดาที่สุด)
- ☐ Beat around the bush (เลี่ยงที่จะพูด เฉลไฉน)
Don't beat around the bush. Just tell me what happened. (อย่ามาเฉลไฉน บอกมาว่าเกิดอะไรขึ้น)
- ☐ Back against the wall (ถูกบังคับให้ทำในสิ่งที่ไม่อยากทำ)
I really don't want to do this but my back is against the wall. (ฉันไม่อยากทำมันเลยจริงๆ นะ แต่ฉันถูกบังคับ)
- ☐ Bite the bullet (ทำในสิ่งที่ไม่ต้องการ แต่ต้องทำเพื่อให้เหตุการณ์ดำเนินต่อไป)
I'm going to go ahead and bite the bullet rather than waiting around. (ฉันจะทนทำต่อไป ดีกว่ารออยู่เฉยๆ)
- ☐ Wrap one's head around something (ทำความเข้าใจบางเรื่องที่ต้องใช้เวลาและความพยายามเพิ่มขึ้น)
That's really complicated. It's going to take a moment to wrap my head around that. (มันค่อนข้างซับซ้อน ฉันต้องใช้เวลาสักหน่อยเพื่อทำความเข้าใจ)
- ☐ Under the weather (ป่วย ด้วยโรคเล็กน้อย น้อยๆ)
Sorry I'm feeling a bit under the weather and won't be able to come in today. (ขอโทษค่ะ ฉันรู้สึกไม่สบายนิดหน่อย เลยมาไม่ได้วันนี้)
- ☐ Better late than never (ให้อธิบายบางสิ่งที่ดีกว่าไม่ทำอะไรเลย แม้ต้องใช้เวลา)
I went back to college at 30 years old and figured better late than never. (ฉันกลับไปเรียนตอนอายุ 30 ปี แม้จะนานแต่ก็ดีกว่าไม่ทำ)
- ☐ Cut corners (ลัดขั้นตอน)
This is an important project so don't cut any corners on this one. (โครงการนี้สำคัญมาก อย่าลัดขั้นตอนโดยเด็ดขาด)
- ☐ Get out of hand (บานปลาย ควบคุมไม่ได้)
I meant to just have a small party but too many people came and it quickly got out of hand. (ฉันตั้งใจจะจัดแค่ปาร์ตี้เล็กๆ แต่คนมาเกินเยอะมากและควบคุมไม่ได้เลย)
- ☐ A snowball effect (เหตุการณ์ที่บานปลาย และใหญ่ขึ้นเรื่อยๆ จนควบคุมไม่ได้)
I just invited a couple of people over but there was a bit of a snowball effect and now there's a giant party at my house. (ฉันเชิญคนแค่ไม่กี่คู่ แต่มันซึกจะบานปลาย จนกลายเป็นงานปาร์ตี้ที่ใหญ่มากๆ ที่บ้านของฉัน)

Idiom/Phrase (Part2)

- We'll cross that bridge when we get to it** (เพิกเฉยต่อปัญหา จนกว่าจะถึงเวลา)
We won't find out until next month so we'll cross that bridge when we get there. (เราจะไม่พูดถึงมัน จนกว่าจะเดือนต่อไป ได้ยวค่อยแก้ไวกันตอนนั้น)
- To cut someone some slack** (ไม่เคร่งครัด ไม่เข้มงวด)
Cut me some slack. I'm trying. (อย่าเพ่งว่ากันนะ ฉันกำลังพยายามอยู่)
- To be hard on someone** (เข้มงวด)
You don't have to be so hard on your employees to be successful. (คุณไม่จำเป็นต้องเข้มงวดกับพนักงานเพื่อให้งานสำเร็จ)
- Get something out of one's system** (ทำบางอย่างที่อยากทำมานาน)
I really want to go to karaoke, sing a few songs and just get it out of my system. (ฉันอยากไปคาราโอเกะ ร้องเพลงซักสองสามเพลง ฉันอยากไปมานานแล้ว)
- Burn bridges** (ทำบางสิ่งเมื่อไรก็ตาม จนไม่สามารถกลับมามีความสัมพันธ์ได้อีก)
Don't burn bridges with your employer. You may need their help in the future. (อย่าทำแบบนั้นกับนายจ้างของคุณหรอก อนาคตคุณอาจต้องการความช่วยเหลือจากเขา)
- Sell like hotcakes** (ขายดีมาก เป็นที่ต้องการมาก)
I didn't think my crafts would be that popular but they're selling like hotcakes. (ฉันไม่คิดเลยว่าผ้าพันคอของฉันจะเป็นที่นิยมขายดีมากขนาดนี้)
- Fish out of water** (อยู่ในที่ที่ไม่คุ้นเคย อึดอัด)
I don't want to change schools and be a fish out of water. (ฉันไม่อยากย้ายโรงเรียน แล้วรู้สึกอึดอัดเลย)
- Step up one's game** (ทำงานหนักขึ้น หรือทำงานดีขึ้น)
You need to step up your game if you want a promotion this year. (เธอต้องทำงานให้ดีขึ้นถ้าอยากได้รับการเลื่อนตำแหน่งปีนี้)
- Your guess is as good as mine** (ฉันก็ไม่รู้เหมือนกัน)
I haven't found out anything so your guess is as good as mine. (ฉันไม่เจออะไรเลย ไม่รู้เหมือนกัน)
- Leave out in the cold** (ถูกเพิกเฉยหรือไม่ได้รับการพิจารณา)
Not being invited to any of the meetings lately has me feeling left out in the cold. (การที่ไม่ได้รับเชิญให้เข้าร่วมการประชุมใด ๆ ช่วงนี้ ทำให้ฉันรู้สึกถูกเพิกเฉย)
- Keep an ear to the ground** (คอยรับฟังให้ได้ข้อมูลใหม่ๆ)
I'll keep an ear to the ground for any updates on the project. (ฉันจะคอยฟังเพื่อได้ข้อมูลใหม่ๆเกี่ยวกับโครงการนี้)
- Up in arms** (โกรธ)
Don't get up in arms. I'm just telling you what happened. (อย่าเพ่งโกรธ ฉันแค่กำลังเล่าว่าเกิดอะไรขึ้น)

Idiom/Phrase (Part3)

- ☐ **Run around in circles** (ใช้ความพยายามกับบางสิ่งที่ดีขึ้นเพียงเล็กน้อย หรือไม่ดีขึ้นเลย)
My boss has me running around in circles with unnecessary tasks that aren't getting us anywhere.
(นายใช้ฉันพยายามทำบางงานที่ไม่จำเป็น และไม่ได้ช่วยให้งานเราก้าวหน้าขึ้นเลย)
- ☐ **Scrape the barrel** (เลือกในสิ่งที่ไม่ต้องการจะเลือกเลย)
They're not great but I was really scraping the barrel to find something. (มันไม่ได้ดีที่สุด แต่ฉันก็ต้องเลือก แม้จะไม่ต้องการ)
- ☐ **Blessing in disguise** (สิ่งที่ดูเหมือนไม่ดี แต่ให้ประโยชน์บางอย่าง)
I hated that assignment but it was a blessing in disguise since it taught me things that I use for the job I have now. (ฉันเกลียดงานนั้น แต่มันกลับสอนบางอย่างที่ฉันได้ใช้ในงานของฉันทุกวันนี้)
- ☐ **Having an Ace up the sleeve** (ข้อได้เปรียบซ่อนเร้น)
I thought he was definitely going to lose but he had an ace up his sleeve and caught up in points. (ฉันคิดว่าเขาจะแพ้ แต่เขามีข้อได้เปรียบบางอย่างและได้คะแนนไป)
- ☐ **Buy it** (เชื่อ)
That guy told me he's related to the president but I don't buy it. (ชายคนนั้นบอกฉันว่าเป็นญาติกับประธานาธิบดี แต่ฉันไม่เชื่อหรอก)
- ☐ **Hook line and sinker** (ถูกหลอกและเชื่อ)
I told him that I would pay him 1,000,000 Bath and he bought it hook line and sinker. (ฉันบอกเค้าว่าจะจ่ายให้หนึ่งล้านบาท และเขาก็เชื่อ)
- ☐ **Piece of cake** (ง่ายมากๆ)
Winning the game is a piece of cake once you understand how to play. (ง่ายมากที่จะเล่นชนะเกมนี้ ถ้าคุณเข้าใจวิธีเล่น)
- ☐ **Once in a blue moon** (น้อยมาก หายาก)
She doesn't like it here and only comes once in a blue moon. (เธอไม่ชอบที่นี่ เคยมาแค่ไม่กี่ครั้ง)
- ☐ **On the line** (เสี่ยง ลงเสี่ยง)
I invested my life savings in this business and have everything on the line. (ฉันลงเสี่ยงใช้เงินเก็บไปกับธุรกิจนี้)
- ☐ **A quick buck** (วิธีการหาเงินให้ได้มากๆ เร็วๆ)
Translation work is kind of boring for me but it's a quick buck. (งานแปลภาษาเป็นงานที่น่าเบื่อแต่ทำเงินดีและไวมากสำหรับฉัน)
- ☐ **Sights set on / Set sights on** (ตัดสินใจหรือตั้งเป้าหมาย)
I have my sights set on going to France next year. | I set my sights on going to France next year. (ฉันตั้งใจจะไปฝรั่งเศสปีหน้า)
- ☐ **Add fuel to the fire** (ทำให้เหตุการณ์แย่ลงกว่าเดิม)
You should wait until later to say something. Sometimes arguing just adds fuel to the fire. (คุณควรรอจนกว่าจะพูดอะไรบางอย่างในภายหลัง บางครั้งการโต้เถียงก็เติมเชื้อไฟให้เรื่องมันแย่ลงกว่าเดิม)

Idiom/Phrase (Part4)

- Bone to pick** (โกรธในบางเรื่องและต้องการจะเคลียร์)
You might not think you did anything wrong but I have a bone to pick with you about that.
(เธออาจไม่คิดว่าได้ทำอะไรผิด แต่ฉันโกรธและเราต้องเคลียร์กัน)
- Go the extra mile** (ทำงานมากขึ้นหรือพยายามมากกว่าเดิม)
She went the extra mile and got our seats upgraded even though she didn't have to.
(เธอพยายามมากจนเราได้อัพเกรดที่นั่ง ทั้งๆ ที่เธอไม่จำเป็นต้องทำก็ได้)
- Hang in there** (อย่ายอมแพ้)
I know things are hard but hang in there. (ฉันรู้ว่ามันยาก แต่อย่าเพิ่งยอมแพ้)
- Down for the count** (ยอมแพ้ ถอดใจ)
I tried everything and it took so much out of me. I'm down for the count on this one.
(ฉันพยายามทำทุกอย่าง และมันเอาทุกอย่างของฉันไป ฉันยอมแพ้แล้ว)
- Rest on your laurels** (หยุดพยายามทำบางสิ่ง เพราะความสำเร็จในอดีต)
The work still isn't finished and things are just going to get more difficult. This is no time to rest on your laurels. (งานยังคงไม่เสร็จและจะยิ่งยากขึ้นเรื่อยๆ ไม่มีเวลาให้หยุดพักนะ)
- Give it a whirl** (ลองทำบางสิ่ง)
I'm willing to give it a whirl even though I've never done it before. (ฉันจะลองดู ถึงแม้จะไม่เคยทำมาก่อนก็ตาม)
- It's not rocket science** (มันไม่ได้ยากอย่างที่คิด)
Of course, I figured it out. It's not rocket science. (แน่นอน ฉันแก้ไ้ได้ มันไม่ได้ยากอย่างที่คิด)
- Get bent out of shape** (เสียใจในเวลาที่คนอื่นไม่คิดว่าคุณจะเศร้า)
Hey it's just a joke. Don't get bent out of shape. (ฉันแค่ล้อเล่น อย่าเศร้าไปสิ)
- Spill the beans** (เปิดเผยความลับ)
I already know you did it. Your best friend spilled the beans. (ฉันรู้แล้วว่าเธอทำ เพื่อที่ดีของเธอเล่าให้ฉันฟังหมดแล้ว)
- Sit on the fence** (ไม่แน่ใจ)
I'm still sitting on the fence about whether I'm going to buy that car. (ฉันยังไม่แน่ใจจะซื้อรถดีมี่ย)
- Don't cry over spilled milk/ No use in crying over spilled milk** (อย่าร้องไห้กับสิ่งที่เกิดแล้วและแก้ไ้ไม่ได้)
I know it wasn't your fault but there's no use in crying over spilled milk. Think of what you're going to do next. (ฉันรู้มันไม่ใช่ความผิดคุณ แต่มันไม่มีประโยชน์ที่จะมาเสียใจ ให้คิดว่าจะทำอะไรต่อไปดีกว่า)
- Fair and square** (ยุติธรรม ใสสะอาด)
No do-overs. I won fair and square. (ไม่มีการลำเอียง ฉันชนะอย่างใสสะอาด)

Idiom/Phrase (Part5)

- **Straight from the horse's mouth** (การฟังข้อมูลจากผู้ที่เกี่ยวข้องจริงๆ)
I already know the truth. I heard straight from the horse's mouth. (ฉันรู้ความจริงแล้ว ฉันคุยกับผู้เกี่ยวข้องมาเลย)
- **Bigger fish to fry** (มีเรื่องอื่นสำคัญกว่าให้คิด)
I can't think about that right now. I have bigger fish to fry. (ฉันยังไม่คิดถึงเรื่องนี้ เพราะมีเรื่องอื่นสำคัญกว่า)
- **At face value** (อ้าง)
Don't take what he says at face value. He's been known to lie. (อย่าเชื่อที่เขาอ้าง ใครๆ ก็รู้ว่าโกหก)
- **Read between the lines** (ค้นหาความจริงจากสิ่งที่ได้ยิน)
I don't just listen to what people tell me. I know how to read between the lines. (ฉันไม่ใช่แค่ฟังจากสิ่งที่คนอื่นพูด แต่ฉันค้นหาความจริงจากสิ่งที่ได้ยินด้วย)
- **Wild goose chase** (เสียเวลาทำสิ่งที่เป็นไปได้)
My mom sent me on a wild goose chase trying to find things that aren't available anywhere. (แม่ส่งฉันไปหาของที่หาไม่ได้จากที่ไหนเลย)
- **Call it a day** (หยุดงาน เลิกงาน)
Hey let's go home. It's time to call it a day. (กลับบ้านกันเถอะ เลิกงานแล้ว)
- **Chip off the old block** (คล้ายพ่อแม่ เช่นเดียวกับพ่อแม่)
She's a really higher achiever like her mom. A real chip off the old block. (เธอประสบความสำเร็จเหมือนแม่ของเธอ)
- **The apple doesn't fall far from the tree.** (ลูกไม้หล่นไม่ไกลต้น)
Of course, he got into Harvard. The apple doesn't fall far from the tree. (แน่นอน เขาจะเข้าเรียนที่ฮาร์เวิร์ด ลูกไม้หล่นไม่ไกลต้น)
- **In for a penny in for a pound** (พยายามทำทุกทางเพื่อให้งานสำเร็จ)
I'm in for a penny in for a pound on this one. I've already spent seven hours getting this project off the ground. (ฉันพยายามทำทุกอย่าง ใช้เวลา 7 ชั่วโมง เพื่อสร้างโครงการนี้ขึ้นมา)
- **By the skin of one's teeth** (แทบจะไม่ได้ทำอะไรเลย)
I passed that test by the skin of my teeth with a 61/100. (ฉันสอบผ่านที่คะแนน 61/100 โดยที่
ไม่ได้ทำอะไรเลย)
- **Draw the line** (ตัดสินใจหยุดทำสิ่งที่ทำมาตลอด เพื่อไม่ให้ดำเนินต่อไป)
I'm going to have to draw the line here. I can't do any more work until you pay your balance. (ฉันจำไม่ทำงานอีกแล้ว จนกว่าคุณจะจ่ายเงินนั้น)
- **Penny wise and pound foolish** (กังวลกับเรื่องจิปจ่ยมากกว่าเรื่องสำคัญ)
He did every homework assignment but didn't submit his major project. Absolutely penny wise and pound foolish. (เขาทำการบ้านทุกอย่าง แต่ไม่ยอมส่งโปรเจกต์ใหญ่)